

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EX

Lieferwagen

O M

35.9
(Kasten / Achsabstand 2900 mm)Typenschein-Nummer
CH 3600 96

Hersteller

FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italia

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette : "35,9"
vor Fahrgesteinnummer : "ZCFC355...."

Herstellerplakette

rechts, seitlich im Motorraum

Fahrgesteinnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"6132.AZ.2C.0" oder "6132.BZ.2C.0" links vorn seitlich auf Block, oberhalb Oelfilter

Hauptimporteur

Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgesteil

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch = h-IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenl. lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

4 - 5 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 (E) + B (E) h -

Unterlegkeil

- Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 3 v 3 M h

Masse

innen 2500 aussen 4676 Achsabstand 2800 /

Länge

1760 2000

Breite

1520 2280

Höhe

1520 2280

Ueberspannung

v 880 848 Spurweite v h

h 880 1028

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

h 10700 r 10600

a.w. Hochdach

1880 2640

Motor

6132.AZ.2C.0

Marke

FIAT Typ 6132.BZ.2C.0

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

B Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung

84,0 Hub 90,0

Hubraum

1994 Steuer-PS 10,15

Leistungs-kW

59 (DIN) bei U/min 4600

Lärm-Standmessung

75,0 dB(A) bei U/min 3450

Schalldämpfer

1 Topf, 550 x Ø 170

Abgasprüfung

EG-78/665; CO = 1,6 %

Entstörung

BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: "D"

Gewichte

vorn () = mit Hochdach hinten total

Leergewicht

1020 (1030) 750 (790) 1770 (1820)

Nutzlast

315 (305) 1415 (1375) 1730 (1680)

Gesamtgewicht

1335 (1335) 2165 (2165) 3500 (3500)

Fabrikgarantie

3500

Reifengröße

215 R 16 C 215 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft

2300 2300

für V max

130 130

Felgen

5 1/2 J x 16 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

2000 -

Geprüfte Anhängelast

- 1770 (1820 mit Hochdach)

Garantierte Dachlast

- -

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

123,4 - km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt mit ... Waschanlage
Warmvorrichtungen	1/ Marelli T 12 EE oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>	
Marke und Typ	0 M	35.9
Typenscheinnummer	CH	<u>3600 96</u>
Karosserie	<u>Kasten</u>	
Plätze	total	3
	vorn	3
Leergewicht	<u>1770 (1820)</u>	Treibstoff 8
Nutzlast	<u>1730 (1680)</u>	Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum 1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich
Schutzvorrichtung hinter den Vordersitzen erforderlich

Lieferwagen

O M

3 5 . 9 (Kasten)
(Achsabstand 2800 mm)

CH 3600 96

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "6132.AZ.2C.0" od. "6132.BZ.2C.0"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 180 mm

Lärmdämpfung : - Schalldämmende Kunststoffmatten links + rechts des Kühlers;
- Motorraum-Bodenteile, div. Öffnungen mit schalldämmendem Material abgedeckt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 72,5 dB/A bei 3450 U/min. für ab)

Abgasprüfung : EG 78/665 : CO = 1,6 % bei 850 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication O M	C Typ Type 3 5 . 9 (Kasten / Achsabstand 2800 mm) (Fourgon / Empattement 2800 mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3600 96
---	---	---	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Notartyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	80,0	75,0 3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	75,0 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	x	75,0 3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	75,0 3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti		Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO	CO	Vol.% min ⁻¹	
E	F	G	K	L	M	N	O	R
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	50,8	4,6	11,2	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	x	x	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	x	x	x	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	x	x	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH von/du

Datum/date: 16.04.82 / 12.05.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication O M	C Typ Modell Type Modèle 3 5 . 9	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3600 96
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5	3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen -
Lastwagen

O M

diverse

CH 3600 96

SAMMELKARTE I.

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3600 48

CH 3600 65

CH 3600 80

CH 3600 89

CH 3600 95

49

69

81

90

96

50

72

82

91

97

55

73

83

92

58

78

87

93

64

79

88

94